

◆修正例

P54

Immunization Record (1) 予防接種の記録 (1)					
<p>Immunizations are a highly effective means of protecting children (including your own child) from contagious illnesses. Please learn about the effects and side effects of immunizations and have your child receive them to keep him/her healthy. 感染症から子ども（自分の子どもはもちろん、周りの子どもたちも）を守るために、予防接種は非常に効果の高い手段の一つです。子どもたちの健康を守るために予防接種の効果と副反応をよく理解し、子どもに予防接種を受けさせましょう。</p>					
Vaccine ワクチンの種類		Immunization Date Y/M/D (Age) 接種年月日 (年齢)	Manufacturer or Brand name/Lot No. メーカー又は製剤名／ ロット	Physician 接種者名	Remarks 備考
Haemophilus influenzae type b (Hib) インフルエンザ菌 b 型 (Hib)	1st 1回				
	2nd 2回				
	3rd 3回				
	Booster 追加				
	1st 1回				

P55

Immunization Record (2) 予防接種の記録 (2)						
<p>Diphtheria, Pertussis, Tetanus, and Polio ,Hib ジフテリア・百日せき・破傷風・ポリオ ,Hib</p>						
Time 時期		Vaccine ワクチンの種類	Immunization Date Y/M/D (Age) 接種年月日 (年齢)	Manufacturer or Brand name/Lot No. メーカー又は製剤 名／ロット	Physician 接種者名	Remarks 備考
1st term 第1期 初回	1st 1回					
	2nd 2回					
	3rd 3回					
	1st term booster 第1期追加					
2nd term Diphtheria/Tetanus 第2期						

